

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Mateo 1



Elisabet joqta killayuqna qeshyaq këkaptinnam ángel  
Gabrielta Dios kacharqan Galileachö Nazaret  
markaman. Tsëchömi virgen María tärarqan.  
Pëqa unë rey Davidpa castan Joséwan  
juntakäyänanpaq parlashqanam kayarqan.



Angelnam nirqan: <<María, ama  
mantsakëtsu. Teyta Diosmi  
kuyashurniki akrashurqunki.  
Kananpitam qeshyaqyärinki.  
Wamrëki yuriptinnam shutin  
churanki Jesústa. Alläpa  
puëdiq karmi Teyta Diospa  
Tsurin nishqa kanqa. Unë castan  
Davidnö rey kananpaqmi Teyta Dios  
churanqa. Pëmi Jacobpita  
miraqkunata imëkamayaqpis  
mandanqa. Pëpa mandakëninqa

Imëpis manam ushakanqatsu>>.



Maríanam tapurqan: <<¿Imanötaq tsë  
nimanqëki kanqa? Noqaqa doncëllam  
kakü>>. Angelnam nirqan: <<Espíritu  
Santu qamman shamuptinmi Teyta  
Diospa poderninwan qeshyaq  
tikrarinki. Tsëmi santu  
wawëki yurikuptin  
Diospa Tsurin  
kanqanta niyanqa.



Tsë junaqkunam Judea jirkakunachö këkaq  
juk markaman María ras ëwarqan.

Chärirnam Zacaríaspa wayinman yëkurir  
Elisabetta naparqan.

Napëkuptinnam  
Elisabetpa pachanchö  
wamra jëtëkachärirqan.

Elisabetnam Espíritu  
Santupa poderninwan  
qaparipa nirqan:

<<¡Llapan  
warmikunapitapis masmi  
qamta Teyta Dios  
bendisïkushurqunki!

¡Y pachëkichö këkaq  
wawëkipis benditum!



Köchömi qellqarëkan Jesucristo manaraq yurikuptin ima pasakushqanpis. Joséwan casakuyänanpaq María parlashqanam kayarqan. Joséwan manaraq juntakarmi Espíritu Santupa poderninwan qeshyaq tikrarqan. Joséqa alli nuna karmi Mariáta mana desonranan rëkur pakëllapa jaqirita yarparqan.



Tsënö yarpakachëkaptinmi Teyta Diospa angelnin Joséta suëñininchö kënö nirqan: <<Rey Davidpa castan José, Maríawan casakíta ama penqakitsu. Pëqa Espíritu Santupa poderninwanmi qeshyaq këkan. Ollqutam qeshpikunqa. Pëman markäkuqkunata jutsankunapita salvananpaq kaptinmi tsë wamrapa shutin churanki Jesústa>>.



Tsënö niptinmi José punikashqanpita riyarkamur Teyta Diospa angelnin nishqannölla Maríata warminpaq ëllukurkurqan. Maríawan tärarpis wawan yurikushqanyaq manam punuyarqanraqtsu. Wamra yuriptinnam shutin churarqan Jesústa.





Tsë witsanmi Augusto César mandakushqan  
nacionkunachö llapan nunakuna censakuyänanpaq  
mandakurqan. Llapan  
nunakunam unë  
castankunapa  
markankunaman



ëwayarqan censashqa kayänanpaq.



Unë castan rey David Belénchö yurishqa kaptinmi  
Josépis Galileachö këkaq Nazaretpita Judeachö këkaq  
Belénman censakuq  
ëwarqan. Warmin kananpaq  
parlashqana karmi  
Maríatapis  
pusharqan.



Maríaqa qeshpikunanpaqnam këkarqan.



Belénchö këkäyaptinnam  
killan tinkuriptin pachan  
tsaripikurqan.



Tsëchömi wamaqshu wawanta qeshpikurqan.  
Posadakuyänanpaq quartu mana kaptinmi  
ayurir wätakunapa  
mikukuyänanllaman  
iskaratsirqan.



Tsë paqasmi Belén markapa washaninchö mitsikuq  
nunakuna üshankunata täpakikäyarqan. Tsëman ángel  
juklla yurirkuptinmi Teyta Diospa  
chipapënin relampagunöraq  
limpu  
aktsikurqan.



Tsëta rikëkurmi täpakuqkuna alläpa mantsakëkuyarqan.  
Angelnam nirqan: <<Ama mantsakäyëtsu. Llapan  
nunakuna kushikuyänanpaqmi alli  
willakita apamurqü. Kananmi

rey  
Davidpa  
markanchö  
juk salvador  
yurikushqa.

¡Pëqa  
Señornintsik  
Cristum!>>



<<Kë willayashqaq rasunpa kanqanta  
musyayänëkipaqmi kanaan ëwar wätakunapa  
mikukuyänanchö llullu wamrata  
ayuwän wankushqa

iskarëkaqta  
tariyanki>>.



Ángel tsënö nikaptinnam juklla atskaq angelkuna  
yurirkur Teyta Diosta alabarnin kënö  
niyarqan: <<Ciëluchö kaqkuna Teyta  
Diosta alabëkulläyätsun!>>





<<Kë patsachöpis Teyta Dios ankupashqan  
kaqkuna alli pasakichöna këkulläyätsun!>>



Angelkuna ciëluman kutikuyaptinnam  
mitsikuqkuna kënö ninakuyarqan: <<Teyta  
Dios willatsimanqantsiknö aku Belénman  
ëwar rikämushun>>.



Tsënö nirmi raslla ëwar Joséta, Mariáta y  
Ilulluta taririyarqan. Llullunam wätakunapa  
mikukuyänanllachö iskarëkarqan. Tsëta  
rikarirnam willakuyarqan llullupaq ángel  
llapan ninqanta.



Rey Herodes  
mandakushqan  
witsanmi Judea  
provinciachö këkaq  
Belén markachö

Jesús yurikurqan.



Yurikuptinmi qoyllur  
estudiaq nunakuna  
inti yarqamunan kaq  
lädupita  
Jerusalénman  
Chëkur kënö

tapukuyarqan: <<¿Mëchötaq  
Israel nunakunapa reynin kanaanpaq  
yurikuq llullu këkan? Qoyllurnin  
Yurimuqta rikarmi pëta adoraq  
shayämurqü>>.



Tsëta musyarirmi qoyllur  
estudiaqkunata pakëllapa  
Herodes qayatsirqan.  
Chäriyaptinnam tsë  
qoyllurta imëpitana  
rikäyashqanta tapurqan.  
Willariyaptinnam Herodes  
kënö nirqan: <<Belénman  
ëwar tsë wamrata ashiyämi.  
Tarïkurqa willayämanki  
noqapis adoraq  
ëwanäpaq>>.



Belénman ëwayaptinnam tsë rikäyashqan qoyllurpis  
pëkunapa puntankunata ëwarqan. Wamra këkashqan  
wayi jananman chärirnam qoyllur  
pärrarirqan. Wayiman yëkurirnam  
wamrata y mamänin Maríata  
tariyarqan. Tsëmi wamrapa  
nöpanman  
qonqurikur  
adorayarqan.



Tsëpitanam apayashqan qorita, inciensuta y mirrata  
qarayarqan. Herodes kaqman manana kutiyänanpaq

Teyta Dios suëñininkunachö  
revelaptinmi juk nänipana  
markankunaman  
kutikuyarqan.





Qoyllur estudiaq nunakuna  
ewkuyaptinnam Joséta  
suëñininchö Teyta Diospa  
angelnin nirqan: <<Herodesmi  
wamrata wanutsinanpaq  
ashitsinqa. Jina höra  
sharkur wamrata  
mamänintawan  
Egiptuman pusharkur  
ewki.

Tsëchö täkuyanki yapë  
willashqaqyaq>>.

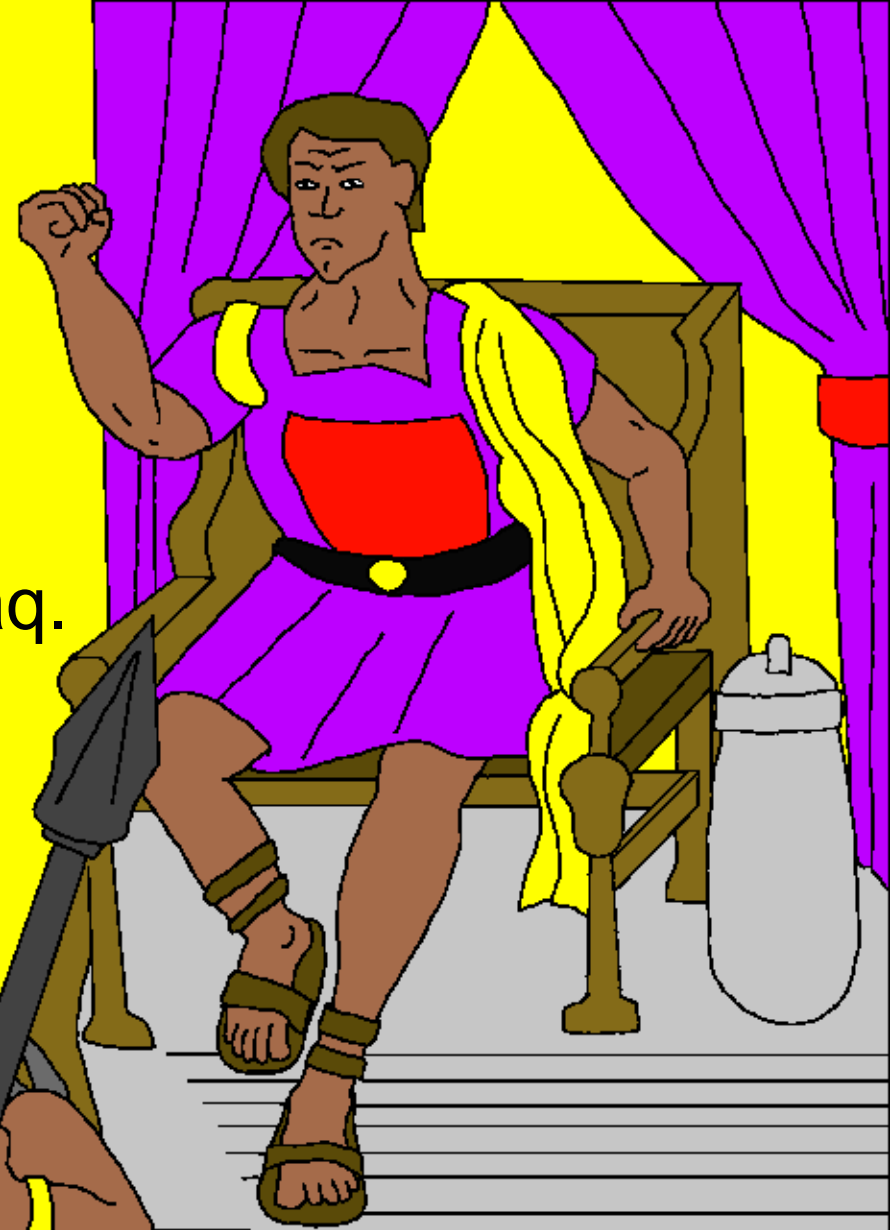
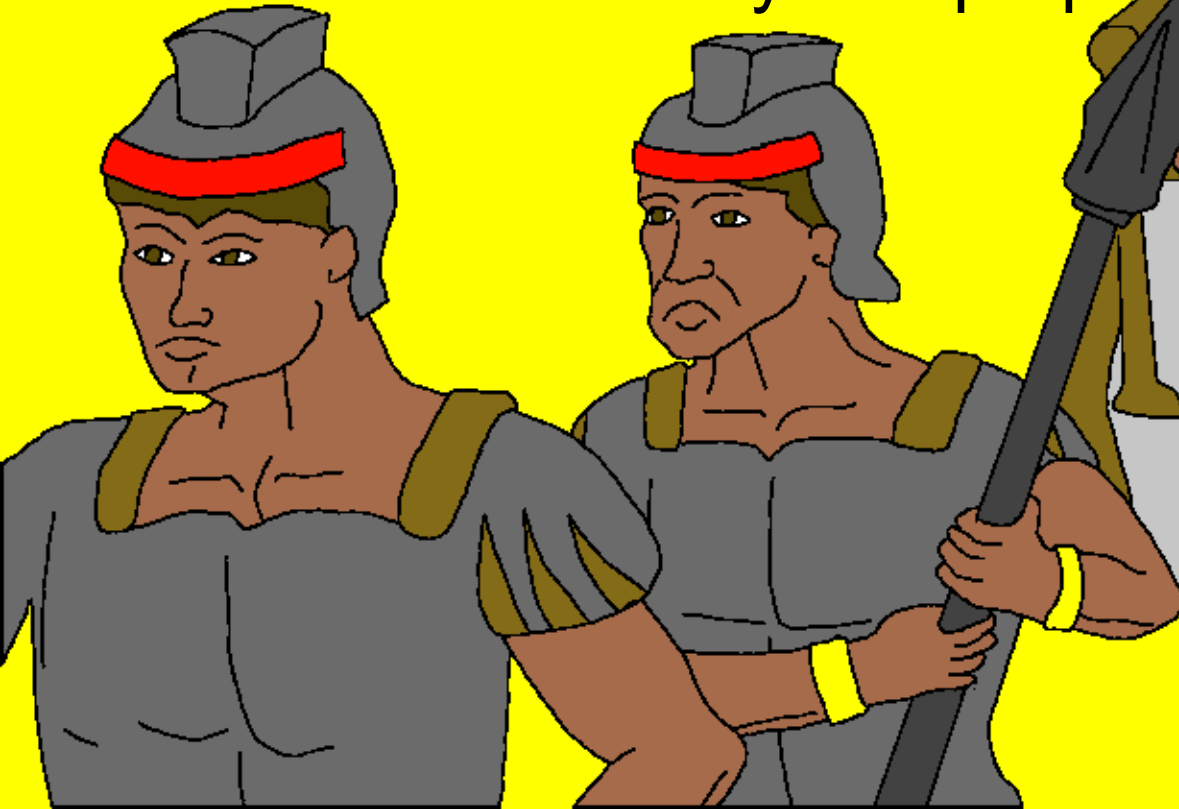


Tsämi tsë höra riyarkur patsa  
manaraq waraptin wamrata  
mamänintawan aparkur  
Egiptuman ewkuyarqan.  
Tsëchömi täräyarqan  
Herodes wanushqanyaq.  
Tsënöpam Teyta Diospa  
profëtan kënö  
qellqashqanta  
cumpliyarqan:

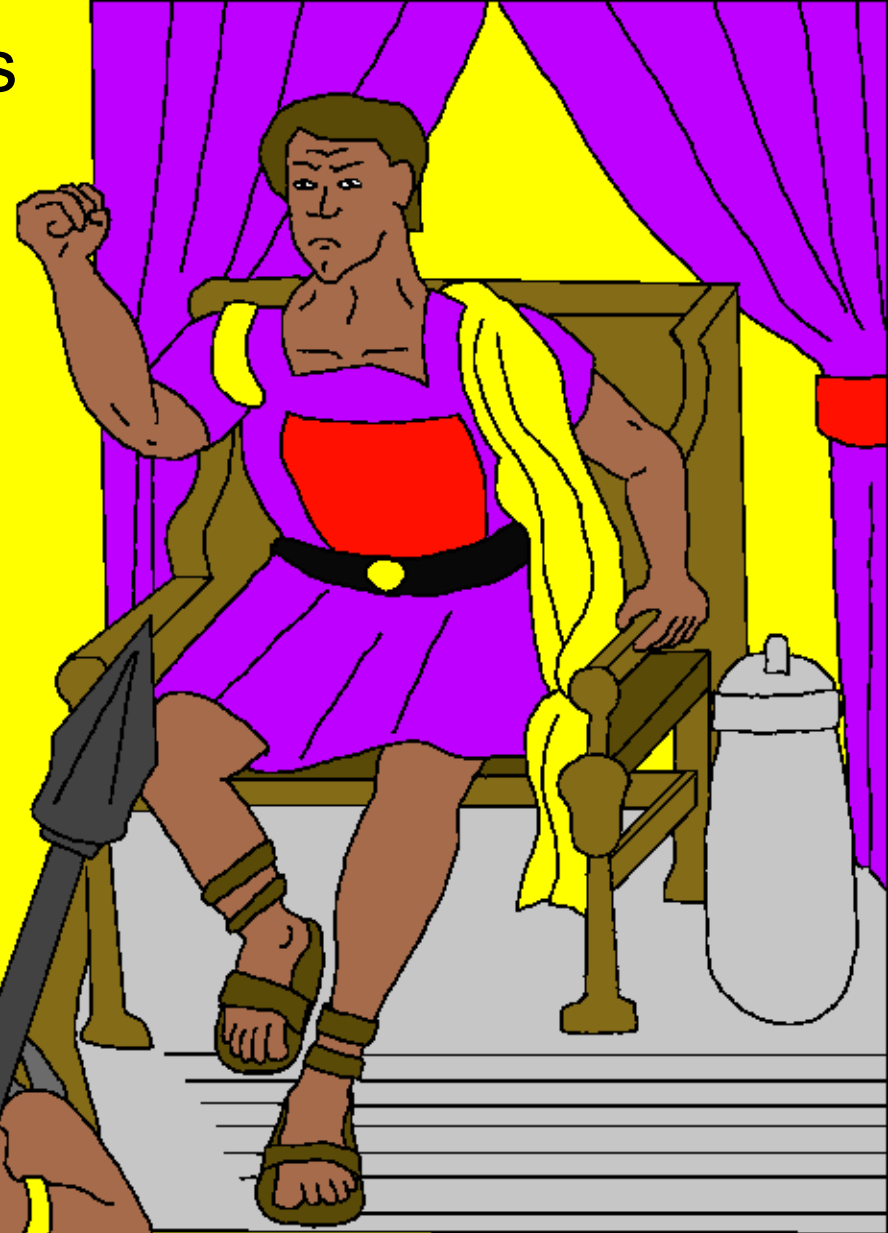
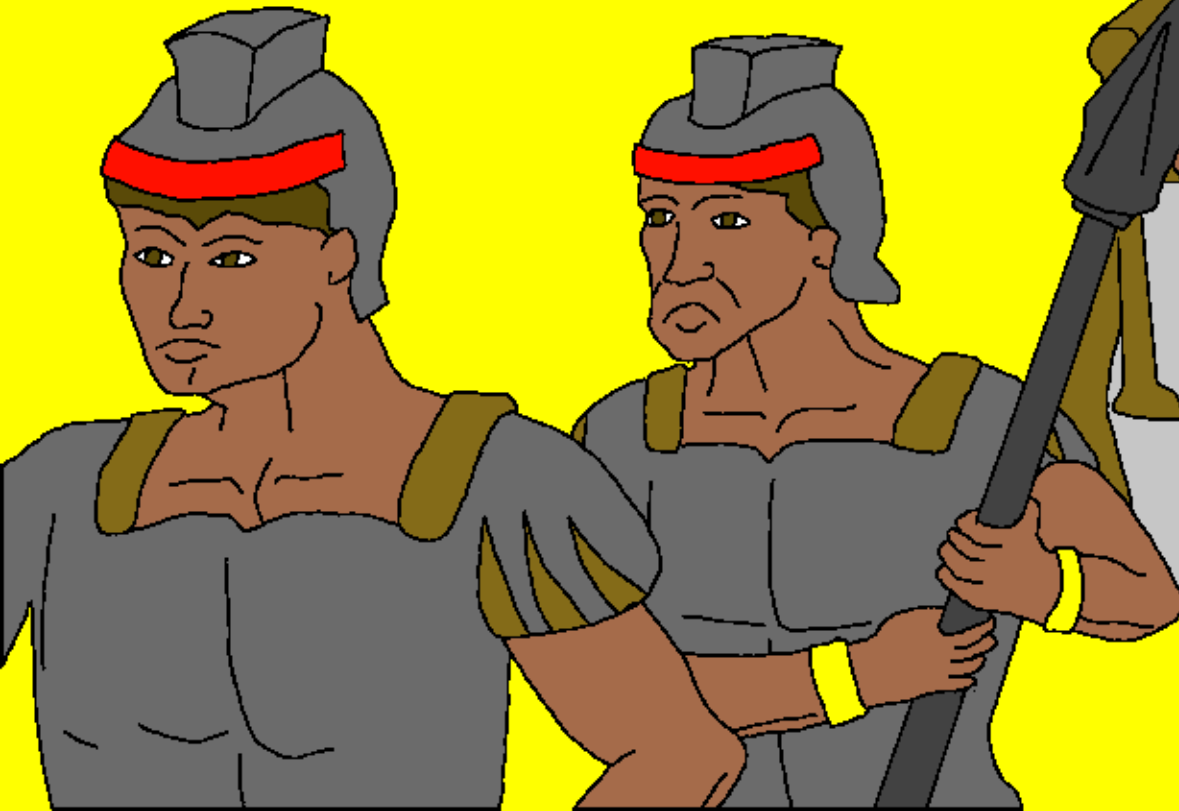
<<Tsurï kaptinmi  
Egiptupita qayamurqä>>.



Qoyllur estudiaqkuna pëman  
mana kutiyaptinnam rey  
Herodes alläpa piñëkurqan.  
Tsëmi soldädunkunata  
kacharqan Belén markachö y  
lädun estanciakunachö ollqu  
wamrakunata wanutsiyänanpaq.



Qoyllurta imë rikäyashqantapis  
willayashqanpita cuentata  
jorqurirmi wamrakunata  
wanutsiyarqan tsëraq  
yurikushqapita ishkë  
watayuqyaq.

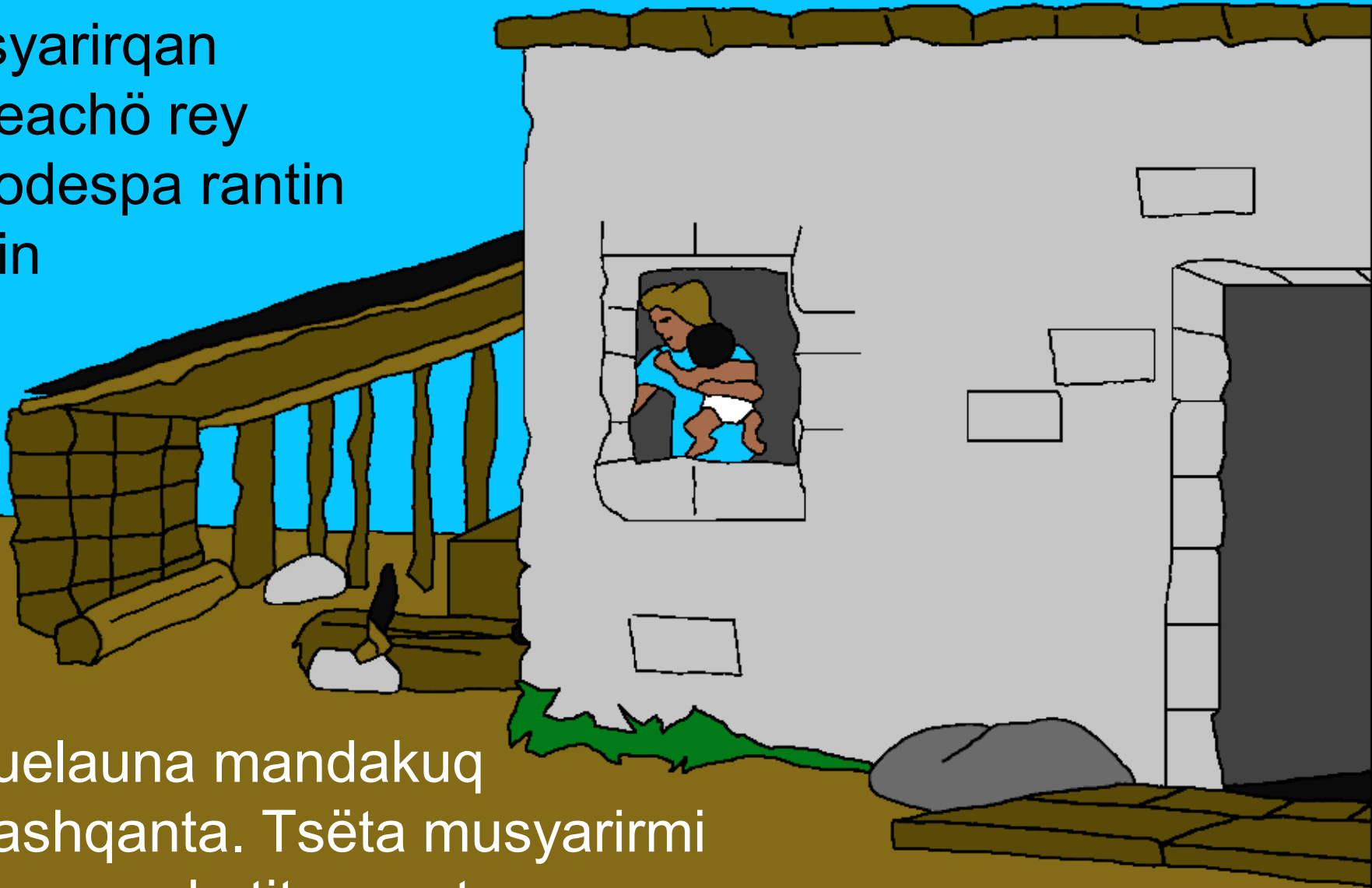


Herodes wanuriptinnam  
Egiptuchö José këkaptin Teyta  
Diospa angelnin  
suëñininchö nirqan:

<<Wamrata mamänintawan  
aparkur Israelman  
kutikuyë. Wamrata  
wanutsita munaqkuna  
wanuyashqanam>>.



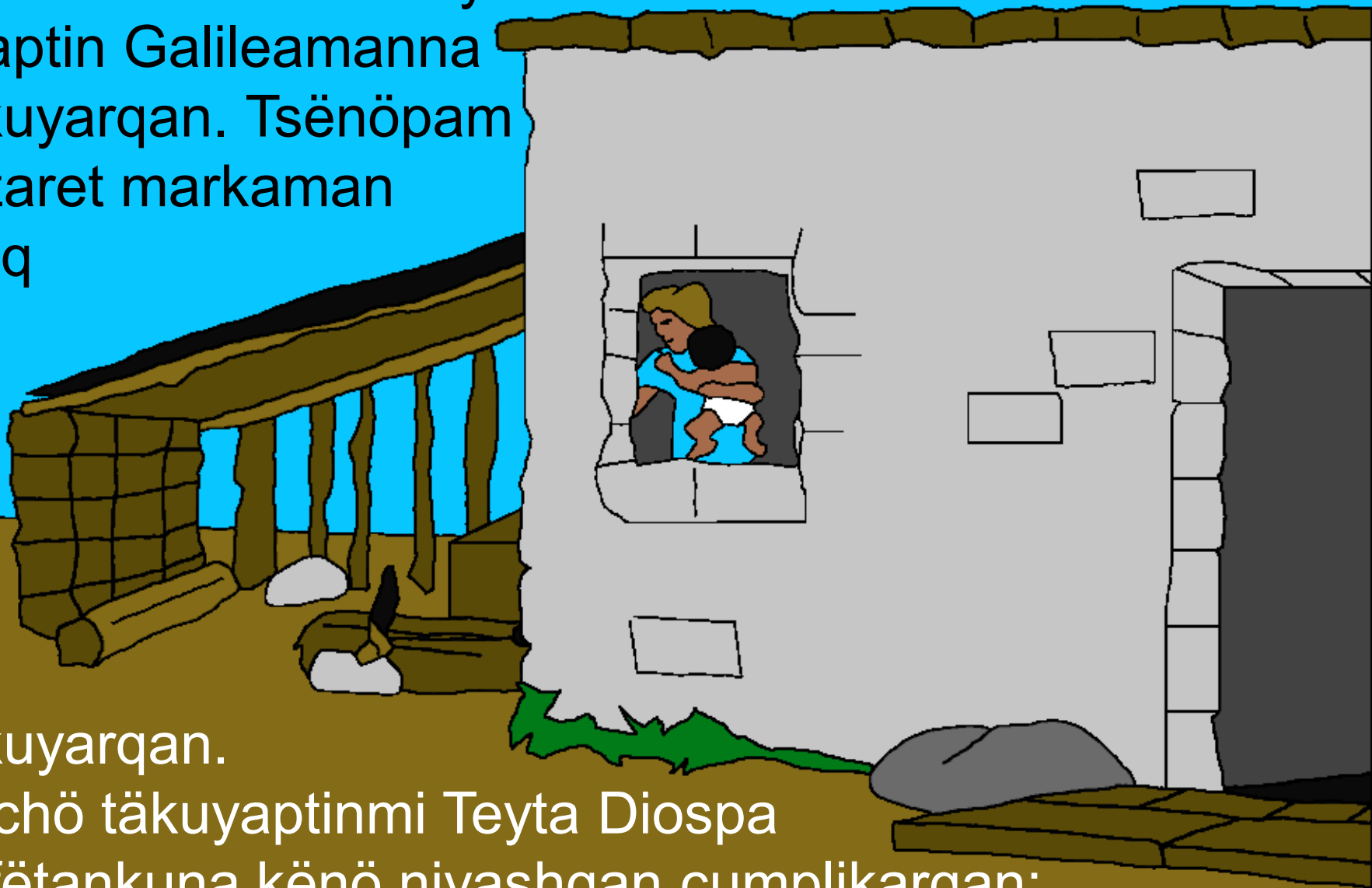
Kutikikarnam José  
musyarirqan  
Judeachö rey  
Herodespa rantin  
tsurin



Arquelauna mandakuq  
këkashqanta. Tsëta musyarirmi  
Judeaman kutita mantsarqan.



Tsämi suëñininchö Teyta Dios  
willaptin Galileamanna  
ewkuyarqan. Tsënöpam  
Nazaret markaman  
täraq



ewkuyarqan.  
Tsëchö täkuyaptinmi Teyta Diospa  
profëtankuna kënö niyashqan cumplikarqan:  
<<Nazareno kashqantam nunakuna niyanqa>>.



Nunakunata alläpa kuyarmi japallan  
Tsurinta Teyta Dios kachamurqan.  
Tsëmi pipis pëman markäkuq kaqqa  
condenashqatsu kanqa, sinöqa  
wiñë kawëtam taringa.





Romanos 3:23 Llapan nunakunam jutsayuq kar Teyta Diospa nöpanman chëta puëdiyantsu.

Romanos 6:23 Jutsa rurëqa wanïmanmi apamantsik. Señornintsik Jesucristo noqantsik rëkur wanushqa kaptinmi Teyta Dios alli këninwan salvamantsik nöpanchö wiñëpa kawanantsikpaq.

Hebreos 9:27 Tsënöllum llapan nunakunapis juk kutilla wanuyan y tsëpitaqa juzgashqanam kayanqa.

Efesios 2:8,9 Teyta Dios ankupäkuq karmi Jesucristuman markäkushqa salvacionta qaramashqantsik. Manam kikintsikpitatsu ni allita rurashqantsikpitatsu salvacionta tarirquntsik, sinöqa Teyta Diospitam. Tsëmi pipis alabakunqatsu: <<Allikunata rurashqäpitam Teyta Dios salvamashqa>> nir.



Romanos 10:9,10 Señornintsik Jesucristo mandashuqniki kashqanta nirqa y wanushqanpita Teyta Dios kawaritsishqanta llapan shonqikikunawan creyirqa salvashqam kayanki. Llapan shonqikiwan creyiyaptikiqa Teyta Dios perdonayäshunkim. <<Señor Jesucristuqa mandamaqnimi këkan>> niyaptikiqa Teyta Dios salvayäshunkim.

Juan 3:16,17 Nunakunata alläpa kuyarmi japallan Tsurinta Teyta Dios kachamurqan. Tsëmi pipis pëman markäkuq kaqqa condenashqatsu kanqa, sinöqa wiñë kawëtam taringa. Manam nunakunata infiernuman jitananpaqtsu Teyta Dios Tsurinta kachamurqan, sinöqa pëman markäkuyaptin salvananpaqmi.



1 Juan 5:11-13 Wiñë kawëta qomashqantsiktam Teyta Dios  
käyitsimarquntsik. Tsë kawëtaqa tarintsik Tsurin  
Jesucristuta chaskikurmi. Teyta Diospa Tsurinta chaskikuq  
kaqqa wiñë kawëtam tarin. Mana chaskikuq kaqqa tsë  
kawëta manam tarinqatsu. Teyta Diospa Tsurinman  
markäkuyaptikim kë cartata apatsimü wiñë kawëta  
tariyashqëkita musyayänëkipaq.



Mateo 1-2; Lucas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Quechua, Huaylas Ancash Bible (qwh) © 2018, Wycliffe  
Bible Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/734/GEN.1.QWHB>

©2025 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

